

SOJA BRAZILIAN NEWS

Prefeitura de Soja- Setor Multicultural de Intercâmbio
Internacional-tel.92-8242
<http://www.city.soja.okayama.jp>
e-mail:jinken-machi@city.soja.okayama.jp

População de Soja: 67.953
População de estrangeiros: 776
Dados de 01.11.2015

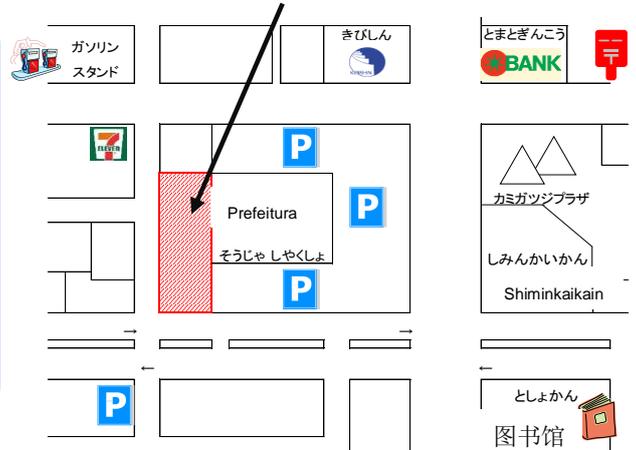
Balcão de Consultas para Estrangeiros

De seg à sexta-feira das 08:30 às 17:15hrs
e um domingo* por mês das 12:00 às
14:00hrs(Duração de 30min.)

**As consultas aos domingos são realizadas através de reservas, mas caso não houver ninguém marcado, poderá ser atendido nos espaços abertos.*



【 LOCAL: Hoken Center da Prefeitura de Soja 】



20 DE DEZEMBRO

CONSULTAS AOS DOMINGOS

(12:00 às 14:00hrs)30min.

Reservas Abertas!!! TEL: 0866-92-8242

Chegou a notificação com o número do meu MY NUMBER, e agora?

No final do mês de novembro, provavelmente os estrangeiros residentes de Soja, já devem ter recebido o aviso via correio a notificação que figura o seu número pessoal do sistema do My Number. O aviso trás o número em si na parte de cima e no meio uma parte onde se pode recortar, marcar alguns dados e colocar uma foto. E agora o que devo fazer? Para todos que receberam a notificação de seu número do sistema My Number, já devem ter ouvido falar que o sistema em si terá início em janeiro de 2016, e será um cartão usado para procedimentos administrativos referentes à segurança social, impostos e medidas contra acidentes naturais determinados por leis e regulamentos. Tais como procedimentos como pensões e seguros de saúde, declarações de imposto de renda e outros a pessoa deverá ter em mãos o cartão com o número pessoal do My number. Esse número aconteça o acontecer não modificará para toda vida, exceto para casos que tenha a possibilidade de ter sido usado para atos ilícitos. Portanto para quem recebeu a notificação deve guardar este, com todas as precauções necessárias como se fosse um documento de válida importância(nós estrangeiros) tal como um passaporte.

Juntamente com a carta de notificação do seu número do My Number, foi enviado na folha que contem o número , e ao meio um mini formulário que solicita a confecção do cartão com foto para os que desejarem possuir o documento, ou seja não é obrigado a confecção do cartão com foto. Lembramos que o My Number compartilhará informações entre as instituições governamentais, municípios , cidades ou mesmo vilas, possibilitando a redução de número de documentos necessários para procedimentos a serem feitos nas prefeituras, oferecendo assim uma maior comodidade aos cidadãos simplificando certos procedimentos administrativos.

Para os interessados em fazer o cartão existem duas maneiras para solicitação. Uma delas é enviar o envelope registrado que veio junto com a notificação, com uma foto(veja o tamanho certo da foto), e o formulário devidamente preenchido e aguardar chegar o aviso de já estar pronto, e esse deve ser retirado na prefeitura, isso acontecerá em meados do mês de janeiro. Sendo assim quando o cartão estiver pronto em meados do mês de janeiro, a pessoa deve receber uma notificação e então deve-se marcar uma reserva na prefeitura para poder ir retirar o documento. A pessoa deve estar portando algum documento de identificação própria consigo neste momento. No balcão para a retirada do documento o tempo aproximado para o procedimento será de mais ou menos 45 minutos por pessoa. Já para os que preferirem solicitar o cartão pessoalmente, sem enviar para o órgão responsável, as prefeituras já estão atendendo nos balcões especializados para tais fins, para ser feita a solicitação do cartão. Nesses casos também há necessidade de fazer reservas antes de vir. Com uma simples diferença que para quem solicitou o cartão diretamente no balcão da prefeitura, este receberá o cartão pronto com a foto já diretamente em sua residência via correio. Ainda também existe a maneira de solicitar o cartão via internet , utilizando o marca do QR que contém na parte de baixo da notificação, e enviando sem erros os dados e também foto via digital. Avisando que esse processo também quando o cartão estiver pronto , a pessoa deverá marcar uma reserva e comparecer na prefeitura para retirar o seu cartão. Mas se caso a pessoa decidir que não solicitará o cartão My Number com foto, deve-se guardar a notificação enviada já como mais um documento importante, e com a mesma utilidade do cartão em si com a foto. Ou seja apenas para quem quiser fazer o cartão deve realizar os procedimentos descritos acima, caso não, guarde a notificação com o seu número pois é pessoal e intransferível.

De qualquer maneira tanto para fazer a solicitação do cartão ou para retirada do cartão a pessoa deverá fazer reservas e comparecer uma vez na prefeitura seja qual for a razão para solicitar ou retirar.

No cartão constará o nome completo , endereço residencial, data de nascimento, sexo, o número do My Number e outros dados juntamente com a foto do titular.

Para tais medidas de proteção de informações pessoais, cada cidadão deve considerar o My Number como mais um documento de identificação, e este jamais deve ser entregue a terceiros , exceto aos órgãos governamentais para efetuar os procedimentos referentes à segurança social, impostos e medidas contra acidentes naturais. Utilisar ou mesmo obter o cartão de outras pessoas ilegalmente, bem como entregar o arquivo de informações pessoais onde estão gravados os dados confidenciais do titular , será considerado um ato criminal. Logicamente também que as entidades públicas regionais tem que manter um arquivo de informações pessoais que contenham os números do My Number, estão obrigadas a realizar uma avaliação de proteção de informações pessoais determinada, tomando e divulgando suas próprias medidas contra o uso e os riscos de vazamento de dados.

Para maiores informações ou dúvidas procure os órgãos responsáveis pelo sistema.



Dúvidas com a sua saúde, consulte a Divisão da Saúde

HOSPITAIS E CLÍNICAS DENTÁRIAS



Datas	Hospitais Noturnos (Quar., Sex. do mês 19:00~21:00)
12月02日	SUMIDA BYOIN-CHUO3CHOME-TEL95-2860
12月04日	NAGANO BYOIN-CHUO2CHOME-TEL92-2361
12月07日	MIYASHITA BYOIN-MAKABE-TEL95-2860
12月09日	PAKKU SOGO CLINIC-MAKABE-TEL95-2860
12月11日	NAGANO BYOIN-CHUO2CHOME-TEL92-2361
12月14日	MIYASHITA BYOIN-MAKABE-TEL95-2860
12月16日	IZUMI CLINIC-KODERA-TEL94-5050
12月18日	NAGANO BYOIN-SOJA2CHOME-TEL92-2361
12月21日	MIYASHITA BYOIN-MAKABE-TEL95-2860
12月25日	NAGANO BYOIN-CHUO2CHOME-TEL92-2361
12月28日	MIYASHITA BYOIN-MAKABE-TEL95-2860
01月04日	MIYASHITA BYOIN-MAKABE-TEL95-2860

Consultas Pediátricas Noturnas por telefone
 Seg. a Sex.-19:00 as 08:00 am./Sab., Dom., Feriados 18:00 as 08:00 am
#8000

Instituição Médica-End. E Tel.	
Doctor Sugyu Monde	Tel.92-5771
Morishita Byouin Ekimae 1Chome	Tel.92-0591
Yakushiji Jikei Soja 1Chome	Tel.92-0146

Datas	Clínicas Dentárias de Plantão (09:00~12:00)
12月06日	YOSHII HAISHA-SOJA1CHOME-TEL92-5370
12月13日	MURAKI HAISHA-MONDE-TEL93-9876
12月20日	OMURA HAISHA-CHUO1CHOME-TEL93-5576
12月27日	OGAWA CLINIC-SOJA3CHOME-TEL93-9880
01月10日	KAKUTANI HAISHA-KUSHIRO-TEL96-0227

Hospitais (Domingos & -Feriados-09:00~17:00)		
	Geral	Especialistas
12月06日	MORISHITA BYOIN EKIMAE1CHOME-TEL92-0591	SUMIDA BYOIN CHUO3CHOME-TEL93-1288
12月13日	IZUMI CLINIC KODERA-TEL94-5050	PAKKUSOGO CLINIC EKIMAE2CHOME-TEL92-3661
12月20日	KOURA SEIKEI GEKKA CHUO6CHOME-TEL90-2020	MIYASHITA BYOIN MAKABE-TEL95-2860
12月23日	SAKAE CLINIC MAKABE-TEL93-8800	TAKASUGUI KODOMO CLINIC IIDE-TEL94-8839
12月27日	IZUMI CLINIC KODERA-TEL94-5050	KUNITOMI CLINIC MONDE-TEL92-5771
12月29日	NAGANO BYOIN SOJA2CHOME-TEL92-2361	DOKUTA SUGYU MONDE-TEL92-5771
12月30日	TANIGUCHI LADIES CLINIC MAKABE-TEL94-3300	OKA HATO CLINIC OKATANI-TEL93-3033
12月31日	HARADA SEIKEIGEKA IIDE-TEL94-8881	YAKISHIJI BYOIN CHUO1CHOME-TEL93-6555
01月01日	SHIOTSUKA HINYOKIKA CLINIC KANAIDO-TEL94-8881	KIYONE CLINIC KIYONE MISU-TEL94-4111
01月02日	YAKUSHIJI JIKEI BYOIN SOJA1CHOME-TEL92-0146	SHOWA BYOIN MINAGI-TEL99-2762
01月03日	MORISHITA BYOIN EKIMAE1CHOME-TEL92-0591	YAMATE CLINIC OKATANI-TEL92-9200



Antes de se dirigir até a instituição médica, ligue e confirme se está funcionando e explique o seu caso para ver se poderá ser atendido nesta instituição médica.

Dependendo do caso, a instituição não estará preparada para atender ao seu caso.

-No caso de urgências com crianças, como em casos de pediatria, serão atendidos por clínicos gerais.



SAÚDE, É TUDO QUE TEMOS DE MAIS VALIOSO!



Data/Hrs	INFORMAÇÕES / CURSOS e EVENTOS	LOCAL
05/12/2015 13:00~16:00	HATTO FURU SOJA Chegou o mês de festas para encerramento do ano, e para abrir os eventos da cidade neste dia acontece um evento no Hoken Center da prefeitura , onde haverá apresentações musicais e outras atrações. Os participantes poderão disfrutar dos painéis e jogos de carimbos para apresentações de locais de assistência social. Para quem não tiver nenhum programa venha com a família e amigos.	HATO FURU SOJA JIIKO IINKAI 92-8578
06/12/2015 18:20~20:20	CHRISTMAS REKU RAIBU Acontece no Kiyone Yume Terassu , o live da banda Tampopo, que tocará músicas pop japonesas . Para quem gosta de música ao vivo, não perca essa oportunidade e se divirta neste evento. Será cobrado uma taxa de 300yenes para a entrada.	SOJA RECREATION CLUB TAMPOPO JIMUKYOKU 96-2226
27/12/2015 7:00 ~ 9:00	FEIRINHA DA PREFEITURA-KAMIGATSUJINITYO FUREAISHI- Nesta feirinha pode-se encontrar produtos agrícolas da cidade de Soja, manufaturas, artes ,verduras etc. E para quem tiver interesse de ter um espaço para expôr e vender seus produtos, venha se informar na Prefeitura de Soja, 2º. andar Seção dos Direitos Humanos. Para fazer reservas ligue para 92-8242.	JINKEN MACHIZUKURI Tel 92-8242
19/12/2015 13:00 ~16:00 17:30~21:00	TIBIKO MINI KOTATSU LIVE and KOTATSU 100KO LIVE Como todos os anos acontece na parte externa da prefeitura esse evento onde se é montado um palco e colocado diversos kotatsu(mesa de centro japonês), como se estivesse em sua própria casa , e assim podem comer ou beber (cada um traga para si próprio e família) e apreciando as apresentações musicais no palco. O local será na frente da prefeitura apartir das 17:30. Já esse ano apartir das 13:00 dentro do Hoken Center acontece um evento parecido mas voltado para as crianças.Haverá teatro, jogos em inglês, etc...Em apenas em um dia dois para toda a família.	SOJA ILUMINATION JIIKO IINKAI JIMUKYOKU Tel 92-8276

Data/Hrs	INFORMAÇÕES / CURSOS e EVENTOS	LOCAL
20/12/2015 13:30 ~15:30	<p>REKUDANSU CHRISTMAS PARTY</p> <p>Acontece no SunWork Soja a festa dançante do rekudansu . Todos os anos o grupo realiza diversos eventos dançantes com passos fáceis para que qualquer pessoa possa aproveitar a oportunidade de mexer o corpo de uma maneira divertida e saudável. Desta vez o evento será de natal no SunWork Soja. A entrada será de 300yenes e o participante tem que trazer a parte suas sapatilhas para poder dançar .</p>	SOJA REKUDANSU RECREATION DANSU CLUB 93-2755(Doi san)
12/12/2015 10:00~14:00	<p>OSETI RYOURI(Refeição Especial de Final de Ano Japonês)</p> <p>Diferente de nós brasileiros que no final de ano preparamos diversos pratos especiais para datas como o natal e de ano novo. Na cultura japonesa existe uma cerimônia de pratos especiais para celebrar a chegada do novo ano ,onde são preparados com ingredientes e especiarias e cada qual com seus devidos significados para essa época. Não é apenas cozinhar , temperar e embelezar as guloseimas, mas sim em sua ordem de preparo e de dispersão nos pratos , fazendo parte de todo um artesanato cultural na culinária japonesa. A grande maioria de japoneses atualmente, já compram esses tipos de pratos prontos para que não tenham o trabalho de preparar . Podemos encontrar nessa época do ano locais onde se solicitam reservas para se comprar, e o valor não é barato. Portanto será realizado um mini curso de culinária neste dia para se preparar o Oseti Ryouri . Será cobrado o valor de 2400yenes e o número de participantes será de 24pessoas, portanto há necessidade de entrar em contato e fazer a sua reserva como participante. Vale a pena aprender mais um pouco da cultura japonesa.Para quem gosta de culinária fica a dica.</p>	HATARAKU FUJIN NO IE 93-1180 Reservas apartir do dia 1º. de dezembro.
06,13/01/2015 13:30~16:30	<p>CONSULTAS COM ADVOGADOS JAPONESES GRATUITO</p> <p>Todos os meses é realizado na prefeitura , consultas gratuitas com advogados japoneses.Lembramos que esse serviço é por meio de reservas, e o advogado que atenderá será japonês.Reservas a partir do dia 15 de Dezembro e podem ser feitas por telefone ou pessoalmente.</p>	Jinken Machizukuri Tel 92-8253



UTAJIMAN da NHK

Acontece no mês de fevereiro nos dias 06 e 07 de fevereiro o Utajiman, programa da NHK (não confunda com o programa NODOJIMAN)

È bastante parecido com o nodojiman, pois é feito uma seleção e esses cantam no dia com a presença de algum cantor ou cantora famosa. Desta vez será na cidade de Soja no Teatro municipal de Soja, e o convidado(a) especial será a cantora de enka Yashiro Aki.

Para quem gosta de cantar é uma ótima oportunidade de mostrar os seus dotes artísticos e para quem gosta de assistir também, participe. Tanto para participar como assistir há necessidade de fazer a inscrição. Para cantar as inscrições são até o dia 22/12 e assistir até o dia 15/01/2016. Para maiores informações entre em contato conosco. 92-8242 (port.)

SOJA BRAZILIAN COMMUNITY & INTERNATIONAL FRIENDS CONVIDA TODOS

FESTA DE NATAL INTERNACIONAL 2015

Será realizado no dia 26 de dezembro de 2015 no Hoken Center 3º andar a última festa do ano de 2015 da SBC & IF. E para esta festa convidamos toda a comunidade estrangeira, familiares e amigos para que participem desta comemoração.

A festa será comunitária e com entrada gratuita, portanto solicitamos a todos que participem trazendo um prato de salgado ou doce, e alguma bebida.

Como todas as festas da comunidade haverá também brincadeiras, apresentações no palco e muito mais.

Traga a sua família e amigos, não importa a nacionalidade, todos serão muito bem-vindos!

Para maiores informações, entre em contato diretamente com os membros da comunidade ou pelo e-mail sbcwish@gmail.com.



From Editor



Nós da Prefeitura de Soja, desejamos a todos os leitores e contribuintes um Feliz Natal e um Próspero Ano Novo a você leitor e toda família!

Para quem tiver idéias, críticas ou quiser saber sobre algum assunto em especial, entre em contato. A nossa meta é satisfazer os nossos leitores com informações que ajude no cotidiano aqui no Japão! O nosso e-mail é: jinken-machi@city.soja.okayama.jp

